

Njan aagbaŋ ki Pɔɔl ŋmee ki tii TESALONIKA YAAB na

¹ Min Pɔɔl, ni Silfanus, ni Timoti le ŋmee kigbaŋ kee ti tii Yesu aanib bi bi Tesalonika aatiŋ ni ki ye Tite Uwumbɔr ni Tidindaan Yesu Kristo aanib na. Uwumbɔr ŋa tinyoor ŋa ni pu, ki tii nimi nsuudoon.

Tesalonika yaab aabimbin

²N-yoonn mumɔk ti mee Uwumbɔr na, ti mee u tii nimi, ki dooni u ni mɔmɔk pu. ³Ti teer nimi Tite Uwumbɔr aanimbiin ni n-yoonn mɔmɔk, ki teer ke naah ŋani pu na, nima le mɔk ke ni gaa u ki kii; naah tun lituln pu na, nima le mɔk ke ni gee u; naah kpa limɔr pu na, nima le mɔk ke ni kpa limakl Tidindaan Yesu Kristo pu. ⁴Tinaabitiib bi Uwumbɔr gee bi na, ti nyi ke u lee nimi la; ⁵ba pu? taah tuk nimi waabɔnyaan na, tibɔnyaan ngbaan aa nan ye iliin baanja, Uwumbɔr Aafuur Nyaan aapɔɔn nan bi ti ni la, ki cha ni bee ke ti sil gbii. Taah nan bi nikaasisik ni buyoonn na, ni nan bee timi aabimbin aah nan bi pu na. Ti nan bi kina ke ti ter nimi la. ⁶Le ni nan ŋakni timi ni Tidindaan; ba pu? ni gaa Yesu aabɔr ki kan falaa sakpen tibɔr ngbaan pu, ki mu nan kpa mpopiin mu Uwumbɔr Aafuur Nyaan tii nimi na. ⁷Naah nan bi pu na, nima le mɔk Yesu aanib bimɔk bi Masedonia ni Akaya aatim ni na, bi mu aah ga li ŋani pu na; ⁸ba pu? ni nan chuun mooni Tidindaan aabɔr, ki tuk Masedonia ni Akaya aatim aanib. Naa ye nima yaab baanja, ntim mɔmɔk aanib ŋun ke ni gaa Uwumbɔr ki kii la. Nima pu na, taa ki ban ke ti tuk bi nimi aabɔr. Bi puun nyi. ⁹Ba pu? binib ngbaan len ke taah nan dan ni chee na, ni nan gaa timi, ki di ŋiwaa lii, ki fenn ki dii Uwumbɔr, u ye

limɔfadaan ki ye Uwumbɔr bamɔnn na,¹⁰ le ni kii bundaln Ujapɔɔn Yesu ga nyan ni paacham ki gir ni na. Uma le Uwumbɔr nan fikr u nkun ni. Uma le nyan timi ntafadaan mu choo na ni.

2

Pɔɔl aah tuk Tesalonika yaab tibɔnyaan pu na

¹ Tinaabitiib, nimi nibaa nyi ke taah nan dan ni chee na, naa ye fam. Ni nyi ke taah nan bi Filipi aatiŋ ni na,² le nima yaab nan ŋa timi falaa, ki yook timi, le ti nin dan ni chee. Binib pam nan kpak timi kinikpakpak, le timi Aawumbɔr tii timi lipobil ke ti tuk nimi waabɔnyaan.³ Taah tuk nimi waabɔnyaan ngbaan na, tibɔr ngbaan aa ye nnyamɔn. Taa ŋmann nimi. Ti nan bi chain la.⁴ N-yoonn mɔmɔk ti nan len Uwumbɔr aah ban ke ti len pu na; ba pu? u nan lik taah bi pu na, le ki di waabɔnyaan ngbaan ŋa tiŋaal ni, ke ti tuk binib. Nima pu le ti ban ke ti piir Uwumbɔr aasui, naa ye binib aasui. Uma Uwumbɔr le lik timi aasui ni aah bi pu na.⁵ Ni nyi ke taa nan gbaa nimi mmɔmɔɔn aabɔr. Uwumbɔr nyi ke taa nan ye inimandam bi ŋmanni, ke binib taa bee ke ti ye na.⁶ Taa nan ban ke ni nyuŋ timi, kaa nan ban ke binib biken nyuŋ timi.⁷ Taah ye Kristo aakpambalb na, ti ba ga li ban ke ni nyuŋ timi. Le taa nan ban kina. Ti nan bi suuna ni chee ke upii aah bi pu waabim chee ki lik bi na la.⁸ Ti gee nimi la. Nima pu na, ti nan kpa mpopiin ti tuk nimi Uwumbɔr aabɔnyaan. Naa ye tibɔnyaan baanja le ti nan tii nimi, ti nan di tibiaa mu tii nimi; ba pu? ti gee nimi pam.⁹ Nnaabitiib, ni teer taah nan tun lituln linimaln pu na. Ti tuk nimi Uwumbɔr aabɔnyaan, ki tun lituln nwiin pu ni kinyeek mɔk, ke ti ji. Ba pu? taa nan ban ni ji ti pu falaa.

¹⁰ Nimi bi gaa Yesu ki kii na, ti ŋa nimi mbamɔm la, ki nan bi chain, kaa nan kpa taani ubaa joo cha ni wɔb. Ni ni

Uwumbør nyi ke ni ye mbamøn la. ¹¹ Ni nyi ke uja aah ɣani waabim pu na, ti nan ɣani nimi ubaabaa kina la; ¹² ti sur nimi, ki nan sɔɣni nisui, ki ɣaɣni nimi ke ni li dii Uwumbør waah ban pu na. Uma le yin nimi ke ni koo waanaan ni ki nan ji waamɔɔn.

¹³ Ti dooni Uwumbør ni pu n-yoonn məmɔk la; ba pu? taah nan tuk nimi Uwumbør aabør na, ni nan gaa tibør ngbaan, ki bee ke naa ye binib aabør, ni ye Uwumbør aabør la. Mbamøn, ni ye Uwumbør aabør la, ki kpelni nimi bi gaa u ki kii na aabimbin. ¹⁴ Nnaabitiib, ni ɣakni Uwumbør aanib bi bi Judea aatim ni ki kuuni Yesu Kristo aayimbil pu na; kinye pu? nido yaab aah ɣa nimi falaa pu na, Juu yaab ɣa bi mu falaa kina la. ¹⁵ Bima Juu yaab nan ku Uwumbør aabønabtiib ni Tidindaan Yesu mu, ki jenn nyan timi mu. Baa piir Uwumbør aasui. Bi ye binib məmɔk aadim la, ¹⁶ ki kiir timi, kaa ban ke ti tuk binib bi kaa ye Juu yaab na tibɔnyaan tee, aan bi ɣmar. Juu yaab ngbaan aah ɣani kina na, bi too kpae baatunwanbir pu n-yoonn məmɔk la. Uwumbør aarɣuul pii bi kookoo.

Pɔɔl aah neen ke u ki gir mann bi pu na

¹⁷ Nnaabitiib, taah kaa kan nimi ni yunn siib na, naa mɔ timi. Taa nan bi ni chee, timi aalandak ma nan bi ni ni; tinimbil nan man ni pu, le ti nan pɔɔni tibaa ke ti ki kan nimi. ¹⁸ Ti nan ban ti gir dan ni chee. Min *Pɔɔl*, n-yoonn məmɔk m ban ke m gir dan ni chee. Le kinimbɔɣ kiir timi ke ti taa dan. ¹⁹ Tidindaan Yesu yaa nan gir ni kan, bilabi pu ti ga li kpa limakl, ni mpopiin, ni kipupuk unimbiin ni? ²⁰ Naa ye nimi pu uu? Mbamøn, ti kpa kipupuk ni mpopiin ni pu.

3

¹ Taah kaa bi ni chee na, taa ki ɣmaa mɔr, nima le ti len ke ni ɣan ti cha Timoti dan ni chee. Timi baanja le gur

Atens aatiŋ ni. ² Tina aabo Timoti ye Uwumbør aatutunn u tuk binib Kristo aabɔnyaan na la. Ti cha u dan ni chee ke u pɔɔk nitaakpab Uwumbør aasan ni, ³ ubaa taa gir puwɔb falaa ngbaan pu. Nimi nibaa nyi ke falaa ngbaan ye Uwumbør aah siin timi pu na la. ⁴ Taah nan bi ni chee na ti nan tuk nimi ke ti ga ji falaa, le ni bee ke ni sil ŋa kina. ⁵ Le maa ki ŋmaa mɔr. Nima le cha m tun ni Timoti ni chee, ke u nan lik ke ni beenin dii Yesu mbamɔm aan naa dii. Ni muk mi la, m dak ke nibaakan kinimbɔŋ tɔŋ nimi, ki ŋa timi aatuln yoli.

⁶ Le Timoti ki nyan ni ni chee; dandana u ki fuu ni ti chee, ki tuk timi tibɔnyaan ke ni beenin tii Yesu naadii mbamɔm, ki gee tɔb. U tuk timi ke ti bi nisui ni n-yoonn mɔmɔk, le ni ban ke ni ki kan timi, ke ti mu aah ban ke ti kan nimi pu na. ⁷ Tinaabitiib, ti bi limukl ni ki ji falaa la; le ti ŋun naah tii Yesu naadii pu na, nima le tisui sɔŋ. ⁸ Ni yaa dii Tidindaan aasan ni, kaa di cha kan, nima le ti fuur. ⁹ Nima pu na, taa ki nyi taah ga ki pak Uwumbør ni pu pu na; ba pu? ti kpa mpopiin sakpen ki mɔɔni ni pu, Uwumbør aanimbiin ni. ¹⁰ Ti mee u linimaln nwiin pu ni kinyeek mɔk ke u cha ti ki kan nimi ki tuk nimi naah kaa kee bee waabør pu na.

¹¹ M mee Tite Uwumbør ni Tidindaan Yesu ke bi tii timi nsan aan ti dan ni chee. ¹² Tidindaan cha ni li moo gee tɔb ni binib mɔmɔk, ke taah gee nimi pu na. ¹³ U tii nimi mpɔɔn ke ni li bi chain ki taa li kpa taani ubaa Tite Uwumbør aanimbiin ni, bundaln Tidindaan Yesu ni waanib mɔmɔk ga gir ni na.

4

Mbimbin mu piir Uwumbør aasui na

¹ Tinaabitiib, ti nan mɔk nimi naah ga ŋa pu ki piir Uwumbør aasui na. Le ni ŋani kina. Ti gaŋni nimi, ki sur nimi Tidindaan Yesu aayimbil pu ke ni li moo ŋani kina.

² Ni bee taah nan sur nimi pu Tidindaan Yesu aayimbil pu na. ³ Uwumbør aageehn le ye ke ni li bi chain, ki taa gør kidagook. ⁴ Ni rjan ke ni mòmøk bee naah ga rja pu ki li joo tiwon mbaməm aan ti li bi chain, ki tun lituln li rjan na. ⁵ Ubaa taa cha bipiib aakpeek li bi u ni, ke binib bi kaa nyi Uwumbør na aah bi pu na. ⁶ Uja ubaa taa li ban una aabo aapuu ki tun titunwanbir timina. Ti nan tuk nimi ki sur nimi mbaməm ke Tidindaan dar binib aatafal titunwanbir ngbaan mòmøk pu. ⁷ Uwumbør yin timi ke ti li bi chain. Waa yin timi ke ti li gør kidagook. ⁸ Unii umøk yii mmøkm ngbaan na, naa ye binib aamøkm le u yii, u yii Uwumbør u tii nimi Waafuur Nyaan na aamøkm la.

⁹ Uwumbør møk nimi naah ga li gee tøb pu na. Nima pu na, naa ki ban ke m rjeme kigbarj ki tuk nimi naah ga li gee ninaabitiib pu na. ¹⁰ Ni ye mbamən la, ni gee tinaabitiib bimøk bi Masedonia aatim mòmøk ni na. Ti garjni nimi, ni li moo gee bi. ¹¹ Cha ninimbil li man ke ni li bi suuna, ki li tun nimi aatuln, ki di nimi aarjaal tun lituln, ke taah nan tuk nimi pu na. ¹² Ni yaa rjani kina kan, naan lann nibaa; binib bi kaa dii Uwumbør aasan na mu ga pak nimi.

Tidindaan aah ga nan gir ni pu na

¹³ Tinaabitiib, ti ban ke ni bee binib bi kpo na aabør, aan ki taa li kpa mpombiin, ke binib bi kaa kpa limakl na aah kpa mpombiin pu na. ¹⁴ Ti pak ke Yesu nan kpo, ki ki fikr nkun ni. Nima pu le ti pak ke Uwumbør ga fikr Yesu aanib bi kpo na mu, ki cha bi li dii u bundaln u ga gir ni na.

¹⁵ Taah ban ti tuk nimi tibør ti na, ti ye Tidindaan aabør la. Tidindaan aanib bi ga li bi dulnyaa wee ni bundaln u ga gir ni na aan puen binib bi kpo na ki buen paacham. ¹⁶ Ba pu? Tidindaan ubaa ga nyan ni paacham ki sunn ni. U yaa sunn ni kan, le ti ga rjun nneel sakpiin, ni Uwumbør aatuuntiib aaninkpel aaneel, ni Uwumbør aakakaan aawiil. ¹⁷ Njan, Yesu aanib bi kpo na le ga fikr

nkun ni, le Uwumbər nin kpaan yoor bi ni waanib bi mu ga li bi n-yoonn ngbaan na, le bi ti tooh Tidindaan ntaalangbam ni, paacham. Kina le ti ga li bi Tidindaan chee n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. ¹⁸ Nima pu na, ni li tuk tɔb kina, aan ki sɔɔj tɔb aasui.

5

Gor ki li kii Tidindaan aagirndaal

¹ Nnaabitiib, naa ki ban ke m ɣmee ki tuk nimi bundaln tiwan nimina mɔmɔk ga ɲa na. ² Ba pu? nimi nibaa nyi mbamɔm ke Tidindaan aawiindaal ga fuu ni ke unaayuk aah fuur ni kinyeek pu na la. ³ Buyoonn binib ga len ke bi bi bibaa pu, nibaa aan ɲa bi nibaa na, libuul ngbaan ni le tibɔbir ga lir bi pu. Ni ga li bi ke imalween aah chuu upii pu na la. Baan ɣmaa nyan ti. ⁴ Nnaabitiib, nima aa bi mbɔmbɔɔn ni. Nima pu na, ni taa cha Tidindaan aawiindaal ɲa nimi lijinjiiir ke unaayuk aah fuur ni pu na. ⁵ Ba pu? ni mɔmɔk ye nwiihn ni aabim la. Ni ye nwiin pu aabim la. Taa ye kinyeek yaab, kaa ye mbɔmbɔɔn ni yaab. ⁶ Nima pu na, ti taa li geeni, ke biken aah geeni pu na. Cha ti li kii, ki chuu tibaa man. ⁷ Binib bi dɔ geen na, kinyeek le bi dɔ geen. Binib bi nyu ndaan gbii na, kinyeek le bi gbii. ⁸ Tima ye nwiin pu aabim la, nima pu na, cha ti chuu tibaa man. Cha ti tii Yesu naadii, ki li gee tɔb. Ti yaa ɲani kina kan, nima le ga biin ti pu, ke tikur ti bii kibij pu na. Le ti yaa kpa limakl ke ti ga sil ɲmar kan, ni ga li bi ke tikur aayikpupuk ki bii tiyil na. ⁹ Uwumbər aah lee timi na, waa lee timi ke u gee liɲuul ti pu, u lee timi ke ti ɲmar Tidindaan Yesu Kristo pu la. ¹⁰ Uma le nan kpo ti pu. Nima pu na, ti yaa bi, bee ti yaa kpo bundaln u ga gir ni na kan, ti ga buen ti li bi u chee. ¹¹ Nima pu na, ni li pɔɔni tɔb aataakpab, ki li ter tɔb, ni li moo dii Uwumbər aasan mbamɔm, ke naah ɲani pu dandana wee na.

Kookoo aasurm ni idoon

¹² Tinaabitiib, ti gaŋ nimi, ke ni li pak nimi aaninkpiib bi tun Tidindaan aatuln nikaasisik ni, ki sur nimi waasan ni na. ¹³ Ni li pak bi mbaməm, ki li gee bi baatuln pu. Ni məmək li kpaan kiməbaan man.

¹⁴ Tinaabitiib, ti gaŋ nimi, ke ni sur binib bi kaa ban bi tun lituln na, ki li pəoni binib bi aataakpab yəl na aataakpab, ki ter binib bi kaa pəə na, ki li kpa limər binib məmək pu. ¹⁵ Ni taa cha unii ubaa teen uken waah ŋa bakaa u na pu. Pəon nibaa man ki li ŋani təb, ni binib məmək tibulchinn, n-yoonn məmək.

¹⁶ Ni li kpa mpopiin n-yoonn məmək, ¹⁷ ki li mee Uwumbər n-yoonn məmək, ¹⁸ ki li dooni u tiwan məmək pu. Uwumbər aageehn le ye ke ni li ŋani kina; ba pu? ni ye Yesu Kristo aanib la.

¹⁹ Ni taa yii Uwumbər Aafuur Nyaan aah ban pu na.

²⁰ Unii yaa len Uwumbər Aafuur Nyaan aah tii u iliin i na kan, ni taa lik iliin ngbaan fam. ²¹ Ni li lik tibər məmək aah bi pu na, ke ti ŋan aan taa ŋan, ki li joo ti ŋan na mbaməm.

²² Ni yii man isan i kaa ŋan na məmək aabəŋ.

²³ Uwumbər u tii timi nsuudoon na, ŋa nimi aabimbin məmək chain, ki li joo nimi aawiin, ni nisui, ni nimi aawon mbaməm, ni taa li kpa taani ubaa bundaln Tidindaan Yesu Kristo ga gir ni na. ²⁴ Uwumbər u yin nimi na ye mbaməndaan la, ki ga ŋa nimina məmək.

²⁵ Tinaabitiib, ni mee Uwumbər tii timi.

²⁶ Ni doon tinaabitiib məmək mbaməm.

²⁷ M gaŋ nimi Tidindaan aayimbil pu ke ni cha bi karn kigbaŋ kee tii tinaabitiib məmək.

²⁸ Tidindaan Yesu Kristo ŋa tinyoor ŋa ni pu. [Amii.]

Uwumbør aagbar

Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

